

Thèse "La Passion Didot : texte, traduction, étude littéraire et théâtrale." (<https://nouvelles.univ-rennes2.fr/event/passion-didot-texte-traduction-etude-litteraire-theatrale>)

Sous la direction de Mme Christine FERLAMPIN-ACHER

Titre de la thèse :

La Passion Didot : texte, traduction, étude littéraire et théâtrale.

Résumé : La Passion Didot est une Passion du Christ du XIVe siècle, rédigée en langue d'oc dans un manuscrit unique conservé à la BnF sous la cote NAF 4232.

C'est une œuvre qui s'inscrit dans le Cycle de Pâques et met en scène la Passion du Christ et sa résurrection.

Depuis les premières observations du manuscrit, ce texte n'a été l'objet que de deux études, et n'a jamais été examiné dans la tradition théâtrale à laquelle il appartient : un corpus qui embrasse tout le territoire linguistique d'Oc, c'est à dire le sud de la France et le nord-est de l'Espagne.

Cette thèse propose une édition du texte, accompagnée d'une nouvelle traduction et cherche à poser un autre regard sur l'œuvre, dans une démarche à la fois littéraire et scénique, c'est à dire en distinguant l'œuvre lue de l'œuvre jouée. La recherche du sous-texte, contenu autant dans les dialogues que dans les didascalies, ou l'analyse de la structure narrative dans son rapport avec les Évangiles, mettent en lumière une véritable intention auctoriale qui utilise la contrainte formelle de la Passion du Christ pour développer une réflexion plus personnelle.

La soutenance est publique